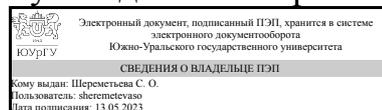


УТВЕРЖДАЮ:
Руководитель направления



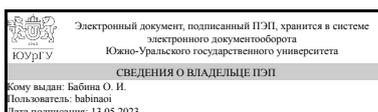
С. О. Шереметьева

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.О.09 Актуальные проблемы прикладной лингвистики
для направления 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика
уровень Магистратура
форма обучения очная
кафедра-разработчик Лингвистика и перевод

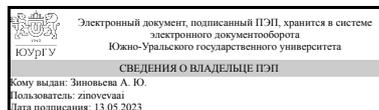
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, утверждённым приказом Минобрнауки от 12.08.2020 № 993

Зав.кафедрой разработчика,
к.филол.н., доц.



О. И. Бабина

Разработчик программы,
к.филол.н., преподаватель



А. Ю. Зиновьева

1. Цели и задачи дисциплины

Цель курса — ознакомление с основными направлениями современной прикладной лингвистики, лингвистическими проблемами, которые решает компьютерная лингвистика, и способами решения этих задач
Задачи курса: - сформировать представление о прикладной лингвистике как науке, различии подходов и взаимовлиянии фундаментальной и прикладной лингвистики - определить методологию, используемую в компьютерной лингвистике

Краткое содержание дисциплины

Прикладная лингвистика как наука. Актуальные проблемы в сфере обработки естественного языка
Подход к обработке естественного языка на основе эмпирических данных. Проблемы построения и обработки корпусов текстов
Подход к обработке естественного языка на основе правил. Декларативное и процедурное знание в системах обработки естественного языка
Статистический подход к обработке естественного языка
Приложения компьютерной лингвистики: машинный перевод, автоматическая компрессия текста, информационный поиск
Проблемы инженерии знаний. Онтологии. Семантический веб
Проблемы извлечения информации из неструктурированных текстов. Проблемы построения вопросно-ответных систем
Проблемы анализа и синтеза речевого сигнала

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий	Знает: Структуру проблемной области прикладной лингвистики; основные проблемные задачи, на решение которых направлены усилия в области прикладной лингвистики Умеет: проводить критический анализ проблем современной прикладной лингвистики, применять принципы системного подхода для выработки стратегий решения проблем в сфере прикладной лингвистики Имеет практический опыт: применения на практике принципов системного подхода при анализе проблемных ситуаций в области прикладной лингвистики, выработки стратегии действий по решению проблемных задач в профессиональной деятельности
ОПК-3 Способен выбирать оптимальные подходы и методы решения конкретных научных и прикладных задач в области лингвистики и информационных технологий	Знает: конкретные научные и прикладные задачи в области лингвистики и информационных технологий; современные методы и подходы к решению конкретных научных и прикладных задач в области лингвистики и информационных технологий Умеет: определить критерии выбора подходов и методов для решения конкретных научных и прикладных задач в области лингвистики и информационных технологий

	Имеет практический опыт: анализа оптимальности подходов и методов для решения конкретных научных и прикладных задач в области лингвистики и информационных технологий
--	---

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
1.О.06 Общая теория языка, 1.О.01 История и методология науки, 1.О.02 Философия научного знания, Производственная практика (научно-исследовательская работа) (1 семестр)	ФД.02 Электронные ресурсы переводчика, Производственная практика (научно-исследовательская работа) (3 семестр)

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
1.О.01 История и методология науки	Знает: - новые публикации в междисциплинарных областях знания, методику оценивания их статуса и качества; - принципы создания научного текста;- современные методы исследований в области филологии и смежных областях, современную филологическую парадигму в исследовании;- методологическое наследие ведущих научных школ и современные научные концепции;- методики исследовательской деятельности в области филологии; - современные методы обоснования и решения научных проблем; - теоретические, методологические основы научного исследования и его логику;- критерии оценки научной деятельности, стандарты оформления результатов научной деятельности.- основные и значимые достижения в истории языковедческой науки с древнейших времен до XX века. Умеет: Уметь:- извлекать информацию, необходимую для реализации собственного исследования; - анализировать результаты применения новых знаний в своем исследовании.проводить научное филологическое исследование с применением современных методов;- самостоятельно пополнять, критически анализировать и применять теоретические и практические знания в сфере гуманитарных и технических наук для собственных научных исследований;- систематизировать полученные результаты профессиональной деятельностианнотировать и реферировать научную литературу, - создавать научные произведения различных жанров.- использовать исторические достижения

	<p>языковедческой науки при решении актуальных фундаментальных и прикладных задач. Имеет практический опыт: - в ходе проведения научного исследования оценивать репрезентативность источниковой базы, статус и качество научной информации, эффективность используемых методов, верифицируемость полученных результатов;- квалифицированного анализа, комментирования, реферирования и обобщения результатов научных исследований с использованием современных методик и методологий, передового отечественного и зарубежного опыта;- поиска и усвоения новой профессиональной информации;- применения новых публикаций в междисциплинарных областях знания;- квалифицированного анализа материала исследования; - изложения собственной научной концепции;- самостоятельной научно-исследовательской работы;- применения исторических достижений языковедческой науки при решении актуальных фундаментальных и прикладных задач.</p>
1.О.06 Общая теория языка	<p>Знает: Основные понятия, категории и положения лингвистических теорий и актуальные концепции в области лингвистики, Способы решения проблемных ситуаций на основе системного подхода Умеет: Решать профессиональные задачи, применяя основные понятия, категории и положения лингвистических теорий и актуальные концепции в области лингвистики, осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий для решения проблемных ситуаций в профессиональной сфере, Имеет практический опыт: решения профессиональных задач, применяя основные понятия, категории и положения лингвистических теорий., применения на практике способов решения проблемных ситуаций на основе системного подхода и в выборе стратегии действий</p>
1.О.02 Философия научного знания	<p>Знает: Общие характеристики познавательного процесса, роль субъекта в процессе познания; Основания научного знания и его различных видов; Основания конвергенции форм знания;, Специфику научного мировоззрения; Сущностные характеристики научного знания; Специфику динамики науки; Институциональную структуру научной деятельности; Умеет: Определять цели и задачи научно-исследовательской работы; Оценивать соответствие выводов поставленным целям и задачам; Применять философские концепции к анализу научных ситуаций;, Проводить демаркацию научного, вненаучного и околонуучного знания; Определять истинность,</p>

	достоверность и обоснованность научного высказывания; Имеет практический опыт: Работы со специализированной научной литературой; Работы со справочной литературой; Выступления с сообщением в группе; Работы с первоисточниками научного и научно-популярного характера; Участия в коллективном обсуждении проблем науки; Создания авторских текстов научного характера
Производственная практика (научно-исследовательская работа) (1 семестр)	Знает: Способы расширения сферы научной деятельности, участия в междисциплинарных исследованиях на стыке наук, Оптимальные подходы и методы решения конкретных научных и прикладных задач в области лингвистики и информационных технологий, Способы решения научных проблем на основе системного подхода Умеет: Расширять сферу научной деятельности, участвовать в междисциплинарных исследованиях на стыке наук, Использовать оптимальные подходы и методы решения конкретных научных и прикладных задач в области лингвистики и информационных технологий, Осуществлять критический анализ научной проблемы на основе системного подхода, выработать стратегию действий Имеет практический опыт: Осуществлении научной деятельности, участия в междисциплинарных исследованиях на стыке наук, Применения оптимальных подходов и методов решения конкретных научных и прикладных задач в области лингвистики и информационных технологий, решении научных проблем в ходе научно-исследовательской деятельности на основе системного подхода, выборе стратегии действий

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 ч., 36,25 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		Номер семестра
		2
Общая трудоёмкость дисциплины	72	72
<i>Аудиторные занятия:</i>	32	32
Лекции (Л)	16	16
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	16	16
Лабораторные работы (ЛР)	0	0
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	35,75	35,75

Подготовка сообщений по темам курса	15,75	15.75
Подготовка к тестам	8	8
Подготовка к зачету	12	12
Консультации и промежуточная аттестация	4,25	4,25
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	зачет

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Прикладная лингвистика как наука. Актуальные проблемы в сфере обработки естественного языка	4	2	2	0
2	Подход к обработке естественного языка на основе эмпирических данных. Проблемы построения и обработки корпусов текстов	4	2	2	0
3	Подход к обработке естественного языка на основе правил. Декларативное и процедурное знание в системах ОЕЯ	4	2	2	0
4	Статистический подход к обработке естественного языка	4	2	2	0
5	Приложения компьютерной лингвистики: машинный перевод, автоматическая компрессия текста, информационный поиск	4	2	2	0
6	Проблемы инженерии знаний. Онтологии. Семантический веб	4	2	2	0
7	Проблемы извлечения информации из неструктурированных текстов. Проблемы построения вопросно-ответных систем	4	2	2	0
8	Проблемы анализа и синтеза речевого сигнала	4	2	2	0

5.1. Лекции

№ лекции	№ раздела	Наименование или краткое содержание лекционного занятия	Кол-во часов
1	1	Прикладная лингвистика как наука. Актуальные проблемы в сфере обработки естественного языка	2
2	2	Корпусы текстов. Корпус-менеджер. Разметка корпусов текстов	2
3	3	Автоматический анализ и генерация текста. База знаний лингвистического процессора: лексикон и грамматика	2
4	4	Квантитативная лингвистика и ее приложения	2
5	5	Компьютерная лингвистика и ее приложения	2
6	6	Символический vs вычислительный искусственный интеллект. Инженерия знаний. Онтологии. Семантический веб	2
7	7	Подходы к извлечению информации из неструктурированных текстов. Вопросно-ответные системы	2
8	8	Анализ и синтез речевого сигнала	2

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1	1	Прикладная лингвистика: объект, методы, задачи. Компьютерная лингвистика. Задачи в области обработки естественного языка. Подходы к	2

		моделированию знаний в интеллектуальных системах обработки естественного языка	
2	2	Коллекции корпусов текстов. Корпус-менеджеры: НКРЯ, коллекция корпусов English-Corpora, SketchEngine. Схемы разметки корпусов. Многоязычные корпуса, доступные для скачивания (Лейпцигская коллекция корпусов, англоязычная коллекция Марка Дэвиса). Модели языка на основе данных: «мешок слов», N-граммы, skip-граммы	2
3	3	Уровни анализ текста. Компьютерные лексиконы. Словари словоформ, морфем. Формальные грамматики: НС-грамматика и ее производные (HPSG, LFG, CG), грамматики зависимостей, ролевые грамматики	2
4	4	Лингвостатистические методы. Вероятностные законы языка. Контент-анализ. Авторизация текстов. Тематическое моделирование. Гибридные грамматики (стохастическая HPSG)	2
5	5	Машинный перевод на правилах: трансферный, перевод с интерлингвой. Статистический машинный перевод. Машинный перевод на примерах. Нейронный машинный перевод. Подходы к автоматическому реферированию. Виды информационного поиска: фасетный, полнотекстовый. Индексирование. Модели поиска: векторная модель, PageRank. Оценка качества поиска	2
6	6	Знания и данные. Способы получения и формализации знаний. Модели представления знаний: продукционные, семантические сети, фреймы, объектно-ориентированные модели. Экспертные системы. Классификация онтологий. Языки описания онтологий. Методы разработки онтологий. Применение онтологий. Семантический веб	2
7	7	Text Mining. Сравнение строковых данных, неточное сравнение строк, хэширование. Задача распознавания именованных сущностей. Извлечение отношений. Анализ тональности. Распознавание эмоций. Человеко-машинное взаимодействие: пользовательский интерфейс. ЕЯ-интерфейс интеллектуальных систем. Архитектура вопросно-ответных систем. Этапы работы диалоговой системы: установление смысла вопроса, генерация ответа	2
8	8	Задача распознавания речевого сигнала. Качество систем распознавания. Методы распознавания речи: скрытые марковские цепи, динамическое программирование. дискриминантные методы, условные случайные поля. Модель языка в системах распознавания речи. Синтез речи. Типы синтеза: параметрический, компилятивный, по фонетическим правилам. Лингвистический текстовый процессор в синтезе речи	2

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС			
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов
Подготовка сообщений по темам курса	1. Баранов, А. Н. Введение в прикладную лингвистику Текст А. Н. Баранов ; Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова, Филол. фак. - 4-е изд., испр. и доп. - М.: URSS : ЛИБРОКОМ, 2013. - 367 с. ил. 2. Грудева, Е. В. Корпусная лингвистика : учебное	2	15,75

пособие / Е. В. Грудева. — 3-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 165 с. — ISBN 978-5-9765-1497-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/106859> (дата обращения: 27.01.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 3. Боярский, К. К. Введение в компьютерную лингвистику : учебное пособие / К. К. Боярский. — Санкт-Петербург : НИУ ИТМО, 2013. — 72 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/70822> (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 4. Головкин, Н. В. Оценка семантического потенциала текстов в аналитических системах : монография / Н. В. Головкин. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 206 с. — ISBN 978-5-9765-4237-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/123634> (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 5. Гребенщикова, А. В. Основы квантитативной лингвистики и новых информационных технологий : учебное пособие / А. В. Гребенщикова. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 152 с. — ISBN 978-5-9765-2137-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/70334> (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 6. Лутошкина, Н. В. Модели знаний и онтологии : учебное пособие / Н. В. Лутошкина. — Красноярск : СибГУ им. академика М. Ф. Решетнёва, 2021. — 80 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/195144> (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 7. Орешков, В. И. Инженерия знаний : учебное пособие / В. И. Орешков. — Рязань : РГРТУ, 2017. — 64 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/168029> (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 8. Ингерсолл, Г. С. Обработка

	<p>неструктурированных текстов. Поиск, организация и манипулирование / Г. С. Ингерсолл, Т. С. Мортон, Э. Л. Фэррис. — Москва : ДМК Пресс, 2015. — 414 с. — ISBN 978-5-97060-144-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/73069 (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 9. Акимов, С. С. Человеко-машинное взаимодействие : учебное пособие / С. С. Акимов. — Оренбург : ОГУ, 2018. — 103 с. — ISBN 978-5-7410-2007-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/159745 (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 10. Тампель, И. Б. Автоматическое распознавание речи : учебное пособие / И. Б. Тампель, А. А. Карпов. — Санкт-Петербург : НИУ ИТМО, 2017. — 152 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/110433 (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 11. Рыбин, С. В. СИНТЕЗ РЕЧИ : учебное пособие / С. В. Рыбин. — Санкт-Петербург : НИУ ИТМО, 2014. — 92 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/91463 (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.</p>		
Подготовка к тестам	<p>1. Баранов, А. Н. Введение в прикладную лингвистику Текст А. Н. Баранов ; Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова, Филол. фак. - 4-е изд., испр. и доп. - М.: URSS : ЛИБРОКОМ, 2013. - 367 с. ил. 2. Грудева, Е. В. Корпусная лингвистика : учебное пособие / Е. В. Грудева. — 3-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 165 с. — ISBN 978-5-9765-1497-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/106859 (дата обращения: 27.01.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 3. Боярский, К. К. Введение в компьютерную лингвистику : учебное пособие / К. К. Боярский. — Санкт-Петербург : НИУ ИТМО, 2013. — 72 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL:</p>	2	8

<https://e.lanbook.com/book/70822> (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 4. Головкин, Н. В. Оценка семантического потенциала текстов в аналитических системах : монография / Н. В. Головкин. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 206 с. — ISBN 978-5-9765-4237-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/123634> (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 5. Гребенщикова, А. В. Основы квантитативной лингвистики и новых информационных технологий : учебное пособие / А. В. Гребенщикова. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 152 с. — ISBN 978-5-9765-2137-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/70334> (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 6. Лутошкина, Н. В. Модели знаний и онтологии : учебное пособие / Н. В. Лутошкина. — Красноярск : СибГУ им. академика М. Ф. Решетнёва, 2021. — 80 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/195144> (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 7. Орешков, В. И. Инженерия знаний : учебное пособие / В. И. Орешков. — Рязань : РГРТУ, 2017. — 64 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/168029> (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 8. Ингерсолл, Г. С. Обработка неструктурированных текстов. Поиск, организация и манипулирование / Г. С. Ингерсолл, Т. С. Мортон, Э. Л. Фэррис. — Москва : ДМК Пресс, 2015. — 414 с. — ISBN 978-5-97060-144-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/73069> (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 9. Акимов, С. С. Человеко-машинное взаимодействие : учебное пособие / С. С. Акимов. — Оренбург : ОГУ, 2018. — 103 с. — ISBN 978-5-7410-2007-4. — Текст :

	<p>электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/159745 (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 10. Тампель, И. Б. Автоматическое распознавание речи : учебное пособие / И. Б. Тампель, А. А. Карпов. — Санкт-Петербург : НИУ ИТМО, 2017. — 152 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/110433 (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 11. Рыбин, С. В. СИНТЕЗ РЕЧИ : учебное пособие / С. В. Рыбин. — Санкт-Петербург : НИУ ИТМО, 2014. — 92 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/91463 (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.</p>		
Подготовка к зачету	<p>1. Баранов, А. Н. Введение в прикладную лингвистику Текст А. Н. Баранов ; Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова, Филол. фак. - 4-е изд., испр. и доп. - М.: URSS : ЛИБРОКОМ, 2013. - 367 с. ил. 2. Грудева, Е. В. Корпусная лингвистика : учебное пособие / Е. В. Грудева. — 3-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 165 с. — ISBN 978-5-9765-1497-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/106859 (дата обращения: 27.01.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 3. Боярский, К. К. Введение в компьютерную лингвистику : учебное пособие / К. К. Боярский. — Санкт-Петербург : НИУ ИТМО, 2013. — 72 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/70822 (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 4. Головкин, Н. В. Оценка семантического потенциала текстов в аналитических системах : монография / Н. В. Головкин. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 206 с. — ISBN 978-5-9765-4237-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/123634 (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 5. Гребенщикова, А. В. Основы</p>	2	12

квантитативной лингвистики и новых информационных технологий : учебное пособие / А. В. Гребенщикова. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 152 с. — ISBN 978-5-9765-2137-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/70334> (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 6. Лутошкина, Н. В. Модели знаний и онтологии : учебное пособие / Н. В. Лутошкина. — Красноярск : СибГУ им. академика М. Ф. Решетнёва, 2021. — 80 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/195144> (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 7. Орешков, В. И. Инженерия знаний : учебное пособие / В. И. Орешков. — Рязань : РГРТУ, 2017. — 64 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/168029> (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 8. Ингерсолл, Г. С. Обработка неструктурированных текстов. Поиск, организация и манипулирование / Г. С. Ингерсолл, Т. С. Мортон, Э. Л. Фэррис. — Москва : ДМК Пресс, 2015. — 414 с. — ISBN 978-5-97060-144-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/73069> (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 9. Акимов, С. С. Человеко-машинное взаимодействие : учебное пособие / С. С. Акимов. — Оренбург : ОГУ, 2018. — 103 с. — ISBN 978-5-7410-2007-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/159745> (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 10. Тампель, И. Б. Автоматическое распознавание речи : учебное пособие / И. Б. Тампель, А. А. Карпов. — Санкт-Петербург : НИУ ИТМО, 2017. — 152 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/110433> (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. 11.

	Рыбин, С. В. СИНТЕЗ РЕЧИ : учебное пособие / С. В. Рыбин. — Санкт-Петербург : НИУ ИТМО, 2014. — 92 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/91463 (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.		
--	--	--	--

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учи-тыва-ется в ПА
1	2	Текущий контроль	Выступление на семинаре-1	1	10	Подготовка доклада осуществляется самостоятельно по выбранной теме семинара с использованием рекомендованных источников, а также дополнительных источников на усмотрение студента. На занятии студент представляет доклад. Время представления - 10 минут. Критерии оценивания: - адекватность представленной информации (4 балла - материал полностью адекватен вопросу, 3 балла - материал в основном адекватен вопросу; 2 балла - материал частично адекватен вопросу; 1 балл - материал в отдельных моментах соответствует рассматриваемому вопросу, 0 баллов - материал не соответствует рассматриваемому вопросу); - полнота - степень включения всех основных положений из рекомендованных источников; наличие дополнительной информации (4 балла - доклад содержит все положения из рекомендованных источников, имеется адекватный дополнительный материал; 3 балла - доклад содержит некоторые положения из рекомендованных источников, дополнительный материал в основном адекватен; 2 балла - доклад частично содержит положения из рекомендованных источников, дополнительный материал не всегда адекватен; 1 балл - доклад не содержит положения из рекомендованных источников, дополнительный материал не	зачет

						всегда адекватен; 0 баллов - доклад не содержит положений из рекомендованных источников, материал из дополнительных источников не раскрывает содержание вопроса); - мультимедийная презентация (2 балла - презентация соответствует требованиям к научным презентациям, 1 балл - презентация частично соответствует требованиям, 0 баллов - презентация отсутствует) Максимальный балл за один доклад - 10 баллов	
2	2	Текущий контроль	Выступление на семинаре-2	1	10	Подготовка доклада осуществляется самостоятельно по выбранной теме семинара с использованием рекомендованных источников, а также дополнительных источников на усмотрение студента. На занятии студент представляет доклад. Время представления - 10 минут. Критерии оценивания: - адекватность представленной информации (4 балла - материал полностью адекватен вопросу, 3 балла - материал в основном адекватен вопросу; 2 балла - материал частично адекватен вопросу; 1 балл - материал в отдельных моментах соответствует рассматриваемому вопросу, 0 баллов - материал не соответствует рассматриваемому вопросу); - полнота - степень включения всех основных положений из рекомендованных источников; наличие дополнительной информации (4 балла - доклад содержит все положения из рекомендованных источников, имеется адекватный дополнительный материал; 3 балла - доклад содержит некоторые положения из рекомендованных источников, дополнительный материал в основном адекватен; 2 балла - доклад частично содержит положения из рекомендованных источников, дополнительный материал не всегда адекватен; 1 балл - доклад не содержит положения из рекомендованных источников, дополнительный материал не всегда адекватен; 0 баллов - доклад не содержит положений из рекомендованных источников, материал из дополнительных источников не раскрывает содержание вопроса); - мультимедийная презентация (2 балла - презентация соответствует требованиям к научным презентациям, 1 балл - презентация частично соответствует требованиям, 0 баллов - презентация отсутствует) Максимальный балл за один доклад - 10 баллов	зачет
3	2	Текущий контроль	Выступление на семинаре-3	1	10	Подготовка доклада осуществляется самостоятельно по выбранной теме	зачет

					<p>семинара с использованием рекомендованных источников, а также дополнительных источников на усмотрение студента. На занятии студент представляет доклад. Время представления - 10 минут.</p> <p>Критерии оценивания: - адекватность представленной информации (4 балла - материал полностью адекватен вопросу, 3 балла - материал в основном адекватен вопросу; 2 балла - материал частично адекватен вопросу; 1 балл - материал в отдельных моментах соответствует рассматриваемому вопросу, 0 баллов - материал не соответствует рассматриваемому вопросу); - полнота - степень включения всех основных положений из рекомендованных источников; наличие дополнительной информации (4 балла - доклад содержит все положения из рекомендованных источников, имеется адекватный дополнительный материал; 3 балла - доклад содержит некоторые положения из рекомендованных источников, дополнительный материал в основном адекватен; 2 балла - доклад частично содержит положения из рекомендованных источников, дополнительный материал не всегда адекватен; 1 балл - доклад не содержит положения из рекомендованных источников, дополнительный материал не всегда адекватен; 0 баллов - доклад не содержит положений из рекомендованных источников, материал из дополнительных источников не раскрывает содержание вопроса); - мультимедийная презентация (2 балла - презентация соответствует требованиям к научным презентациям, 1 балл - презентация частично соответствует требованиям, 0 баллов - презентация отсутствует) Максимальный балл за один доклад - 10 баллов</p>		
4	2	Текущий контроль	Тест-1	1	10	<p>Тест предьявляется в системе Электронный ЮУрГУ. Тест включает 10 вопросов, которые отбираются автоматически в случайном порядке из банка вопросов по следующим разделам дисциплины:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Основные понятия прикладной лингвистики - Проблемы обработки естественного языка (ОЕЯ) - Подход к ОЕЯ на основе эмпирических данных - Подход к ОЕЯ на основе правил <p>Ограничение по времени - 10 минут. Каждый вопрос оценивается максимально в 1 балл.</p>	зачет

						Количество разрешенных попыток - 2. Засчитываются результаты наилучшей из двух попыток.	
5	2	Текущий контроль	Тест-2	1	10	Тест предьявляется в системе Электронный ЮУрГУ. Тест включает 10 вопросов, которые отбираются автоматически в случайном порядке из банка вопросов по следующим разделам дисциплины: - Статистический подход к ОЕЯ - Приложения ОЕЯ - Проблемы инженерии знаний - Проблемы извлечения информации - Проблемы обработки речевого сигнала Ограничение по времени - 10 минут. Каждый вопрос оценивается максимально в 1 балл. Количество разрешенных попыток - 2. Засчитываются результаты наилучшей из двух попыток.	зачет
6	2	Промежуточная аттестация	Экзамен	-	10	Зачет проводится по билетам. Билет включает 1 вопрос по тематике курса. Ответ на вопрос билета оценивается максимум в 10 баллов. Критерии оценки: 10 баллов - ответ на вопрос полный, содержательный, без ошибок, приводятся примеры из практики, при ответах на вопросы студент демонстрирует очень высокую степень владения темой; 9 баллов - ответ на вопрос полный, содержательный, без серьезных ошибок, приводятся примеры из практики, при ответах на вопросы студент демонстрирует высокую степень владения темой; 8 баллов - ответ на вопрос полный, основные положения вопроса раскрываются, в основном, без ошибок, приводятся примеры из практики, при ответах на вопросы студент демонстрирует хорошую степень владения темой; 7 - ответ на вопрос неполный, имеется ряд неточностей в изложении, примеры из практики не приводятся, при ответах на вопросы студент демонстрирует невысокую степень владения темой; 6 баллов - ответ на вопрос схематичный, имеются многочисленные неточности в изложении материала, примеры из практики не приводятся, при ответах на вопросы студент демонстрирует посредственную степень владения темой; 1-5 баллов - ответ на вопрос поверхностный, неглубокий, имеются многочисленные неточности в изложении, примеры из практики не приводятся, при ответах на вопросы студент демонстрирует слабый уровень владения темой; 0 баллов - ответ на вопрос не представлен	зачет

6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной аттестации	Процедура проведения	Критерии оценивания
зачет	Процедура зачета включает ответ на вопрос билета. На подготовку к ответу на вопрос билета отводится 20 минут. При подготовке к ответу студент может делать пометки на бумаге. Использование внешних источников информации, телефонов и других устройств на зачете запрещено. По истечении времени на подготовку студент представляет ответ на вопрос билета, отвечает на дополнительные вопросы преподавателя по тематике вопроса билета. При необходимости проведение процедуры зачета возможно с применением дистанционных образовательных технологий в видеоконференции с записью. Прохождение процедуры зачета не обязательно	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения

6.3. Паспорт фонда оценочных средств

Компетенции	Результаты обучения	№ КМ					
		1	2	3	4	5	6
УК-1	Знает: Структуру проблемной области прикладной лингвистики; основные проблемные задачи, на решение которых направлены усилия в области прикладной лингвистики	+	+	+	+	+	+
УК-1	Умеет: проводить критический анализ проблем современной прикладной лингвистики, применять принципы системного подхода для выработки стратегий решения проблем в сфере прикладной лингвистики	+	+	+	+	+	+
УК-1	Имеет практический опыт: применения на практике принципов системного подхода при анализе проблемных ситуаций в области прикладной лингвистики, выработки стратегии действий по решению проблемных задач в профессиональной деятельности	+	+	+			+
ОПК-3	Знает: конкретные научные и прикладные задачи в области лингвистики и информационных технологий; современные методы и подходы к решению конкретных научных и прикладных задач в области лингвистики и информационных технологий	+	+	+	+	+	+
ОПК-3	Умеет: определить критерии выбора подходов и методов для решения конкретных научных и прикладных задач в области лингвистики и информационных технологий	+	+	+	+	+	+
ОПК-3	Имеет практический опыт: анализа оптимальности подходов и методов для решения конкретных научных и прикладных задач в области лингвистики и информационных технологий	+	+	+			+

Типовые контрольные задания по каждому мероприятию находятся в приложениях.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Печатная учебно-методическая документация

а) основная литература:

1. Баранов, А. Н. Введение в прикладную лингвистику Текст А. Н. Баранов ; Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова, Филол. фак. - 4-е изд., испр. и доп. - М.: URSS : ЛИБРОКОМ, 2013. - 367 с. ил.

2. Прикладное языкознание Текст учеб. С. А. Аверина и др.; отв. ред. А. С. Герд ; Санкт-Петербург. гос. ун-т. - СПб.: Издательство С.-Петербургского университета, 1996. - 525, [1] с. ил.

б) *дополнительная литература:*

Не предусмотрена

в) *отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:*

1. Научно-техническая информация. Серия 2
2. Вестник ЮУрГУ. Серия Лингвистика
3. Вестник Московского университета. Серия 9. Филология
4. Вестник НГУ. Серия Лингвистика и межкультурная коммуникация
5. Вестник НГУ. Серия: Информационные технологии
6. Ученые записки ЗабГГПУ
7. Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики
8. Вестник Московского государственного лингвистического университета
9. Гуманитарные и социальные науки

г) *методические указания для студентов по освоению дисциплины:*

1. Планы семинарских занятий

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

1. Планы семинарских занятий

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Дополнительная литература	Российская государственная библиотека	Осокина, С.А. Основания лингвистической теории тезауруса : автореферат филол. наук : 10.02 19 / Светлана Анатольевна Осокина. – Барнаул : Барнаульский государственный педагогический университет, 2017. – 10 с. – Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: http://dlib.rsl.ru/rsl01005000000/rsl01005559000/rsl01005559173/rsl01005559173 свободный. http://dvs.rsl.ru/
2	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Грудева, Е. В. Корпусная лингвистика : учебное пособие / Е. В. Грудева. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 165 с. — ISBN 978-5-9765-1497-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/106859 (дата обращения: 27.01.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Боярский, К. К. Введение в компьютерную лингвистику : учебное пособие / К. К. Боярский. — Санкт-Петербург : НИУ ИТМО, 2013. — 72 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/70822 (дата обращения: 01.06.2021). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
4	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Лутошкина, Н. В. Модели знаний и онтологии : учебное пособие / Н. В. Лутошкина. — Красноярск : СибГУ им. академика М. Ф. Решетнёва, 2021. — 100 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/195144 (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

		Лань	доступа: для авториз. пользователей.
5	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Орешков, В. И. Инженерия знаний : учебное пособие / В. И. Орешков. — СПб.: РГПУ, 2017. — 64 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/168029 (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
6	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Гаврилова, Т. А. Инженерия знаний. Модели и методы : учебник для студентов / Т. А. Гаврилова, Д. В. Кудрявцев, Д. И. Муромцев. — 4-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2021. — 324 с. — ISBN 978-5-8114-8793-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/180874 (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
7	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Остроух, А. В. Системы искусственного интеллекта : монография / А. В. Остроух, Н. Е. Суркова. — 2-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2021. — 152 с. — ISBN 978-5-8114-8519-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/176662 (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
8	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Талипов, Н. Г. Технологии интеллектуального анализа данных : учебное пособие / Н. Г. Талипов. — Казань : КНИТУ-КАИ, 2020. — 308 с. — ISBN 978-5-8114-1935-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/193530 (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
9	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Гребенщикова, А. В. Основы количественной лингвистики и новых информационных технологий : учебное пособие / А. В. Гребенщикова. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 152 с. — ISBN 978-5-9765-2137-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/70334 (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
10	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Головко, Н. В. Оценка семантического потенциала текстов в аналитических системах : монография / Н. В. Головко. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2019. — 206 с. — ISBN 978-5-9765-4237-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/110433 (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
11	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Ингерсолл, Г. С. Обработка неструктурированных текстов. Поиск, организация и манипулирование / Г. С. Ингерсолл, Т. С. Мортон, Э. Л. Фэррис. — Москва : Пресс, 2015. — 414 с. — ISBN 978-5-97060-144-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/91463 (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
12	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Тампель, И. Б. Автоматическое распознавание речи : учебное пособие / И. Б. Тампель, А. А. Карпов. — Санкт-Петербург : НИУ ИТМО, 2017. — 103 с. — ISBN 978-5-8114-1104-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/110433 (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
13	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Рыбин, С. В. СИНТЕЗ РЕЧИ : учебное пособие / С. В. Рыбин. — Санкт-Петербург : НИУ ИТМО, 2014. — 92 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/91463 (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
14	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Акимов, С. С. Человеко-машинное взаимодействие : учебное пособие / С. С. Акимов. — Оренбург : ОГУ, 2018. — 103 с. — ISBN 978-5-7410-2007-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/159745 (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
15	Основная литература	Образовательная	Тарланов, З. К. Методы лингвистического анализа : для вузов / З. К. Тарланов. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 152 с. — ISBN 978-5-9765-2137-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/70334 (дата обращения: 01.02.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

	литература	платформа Юрайт	2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 236 с. (Образование). — ISBN 978-5-534-07101-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/497111 (дата обращения: 01.02.2022).
16	Дополнительная литература	Образовательная платформа Юрайт	Каганов, А. Ш. Звучащая речь как объект криминалистической экспертизы / А. Ш. Каганов. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 270 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14668-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/497111 (дата обращения: 01.02.2022).

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)
3. -JUST AI Conversational Platform Ultimate (Developer)(бессрочно)
4. Trados-SDL Trados Studio(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Нет

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Практические занятия и семинары	167 (1)	Главный учебный корпус «Лингафонный кабинет ИЛиМК», ауд. 167 Оборудование и технические средства обучения: 1. Сетевой коммутатор – 1 шт. 2. Акустическая система – 1 шт. 3. Аудиокоммутатор – 1 шт. 4. Мультимедиапроектор с потолочным подвесом – 1 шт. 5. Настенно-потолочный экран с электроприводом – 1 шт. 6. Системный блок – 17 шт. 7. ЖК монитор – 18 шт. 8. Клавиатура – 17 шт. 9. Мышь – 17 шт. 10. Микрофон – 17 шт. Имущество: 1. Стол компьютерный – 16 шт. 2. Стол преподавателя – 1 шт. 3. Стул деревянный ученический – 18 шт. 4. Стул – 17 шт. 5. Доска – 1 шт. 6. Жалюзи – 2 шт. Стол-модуль для групповых занятий – 1 шт.
Лекции	167 (1)	Главный учебный корпус «Лингафонный кабинет ИЛиМК», ауд. 167 Оборудование и технические средства обучения: 1. Сетевой коммутатор – 1 шт. 2. Акустическая система – 1 шт. 3. Аудиокоммутатор – 1 шт. 4. Мультимедиапроектор с потолочным подвесом – 1 шт. 5. Настенно-потолочный экран с электроприводом – 1 шт. 6. Системный блок – 17 шт. 7. ЖК монитор – 18 шт. 8. Клавиатура – 17 шт. 9. Мышь – 17 шт. 10. Микрофон – 17 шт. Имущество: 1. Стол компьютерный – 16 шт. 2. Стол преподавателя – 1 шт. 3. Стул деревянный ученический – 18 шт. 4. Стул – 17 шт. 5. Доска – 1 шт. 6. Жалюзи – 2 шт. Стол-модуль для групповых занятий – 1 шт.
Зачет, диф.зачет	167 (1)	Главный учебный корпус «Лингафонный кабинет ИЛиМК», ауд. 167 Оборудование и технические средства обучения: 1. Сетевой коммутатор – 1 шт. 2. Акустическая система – 1 шт. 3. Аудиокоммутатор – 1 шт. 4. Мультимедиапроектор с потолочным подвесом – 1 шт. 5. Настенно-потолочный экран с электроприводом – 1 шт. 6. Системный блок – 17 шт. 7. ЖК монитор – 18 шт. 8. Клавиатура – 17 шт. 9. Мышь – 17 шт. 10. Микрофон – 17 шт. Имущество: 1. Стол компьютерный – 16 шт. 2. Стол

		преподавателя – 1 шт. 3. Стул деревянный ученический – 18 шт. 4. Стул – 17 шт. 5. Доска – 1 шт. 6. Жалюзи – 2 шт. Стол-модуль для групповых занятий– 1 шт.
--	--	--